



## نشرة المعلومات رقم 35

### رعاية الأشخاص المصابين بالمرض الشديد والمحتضرين

الأشخاص المصابون بالمرض الشديد والمحتضرون يحتاجون إلى الدعم والإرشاد، حتى يتسنى لهم عيش حياتهم وفقاً لرغباتهم الخاصة لأطول فترة ممكنة. تهدف الرعاية التلطيفية إلى تقليل الإعتلال والحفاظ على جودة الحياة لأطول فترة ممكنة. تساهم الرعاية والدعم الطبي والتمريضي والنفسي والروحي في ذلك مع دعم خدمات دور المسنين الخارجيين التطوعية.

يتعين تسجيل الطلبات المحددة لعلاجات طبية أو تدخلات طبية محددة في الوثيقة القانونية لرغبة الحياة.

يمكن العثور على معلومات مفصلة في صحيفة المعلومات رقم 24.

Zentrale Anlaufstelle Hospiz (مكتب الإتصال المركزي) (ZAH), برلين،

رقم الهاتف 030 / 40 71 11 13 (www.hospiz-aktuell.de) يقوم بالإعلام عن الأشخاص المحتضرين وحالات الوفاة والحنن الشديد بالإضافة إلى الوثائق القانونية لرغبة الحياة، ويقدم خدمات الدعم للأفراد المصابين بالمرض الشديد والمحتضرين ومزودهم بالرعاية.

#### إمكانات الرعاية الخارجية

**الرعاية الأولية الملطفة:** تعني ممارسات الممارس العام وخدمة التمريض الحالية بشكل عام أيضاً بالأشخاص المحتضرين في المرحلة الأخيرة من حياتهم. ويشمل ذلك الرعاية الصحية الأساسية وتقديم المشورة والتخطيط لخطوات العلاج الإضافية. وإذا لزم الأمر، يمكن استدعاء أخصائي علاج الألم أو أخصائي الرعاية التلطيفية.

**الرعاية التلطيفية العامة للمرضى الخارجيين (AAPV):** هي شكل من أشكال الرعاية التلطيفية للمرضى الخارجيين المؤهلين والمنسقين بشكل خاص، وتهدف إلى سد الفجوة بين الرعاية الأولية التلطيفية والرعاية التلطيفية المتخصصة للمرضى الخارجيين، حيث يتولى طبيب حاصل على تدريب إضافي في الطب التلطيفية مسؤولية الرعاية الطبية والتمريضية وينسق التعاون بين خدمات التمريض والمعالجين والأخصائيين وما إلى ذلك.

الهدف هو تمكين الأشخاص من الموت بأفضل جودة حياة ممكنة في البيئة التي يختارونها.

**تُكمل خدمات مأوى المحتضرين في العيادات الخارجية الرعاية التمريضية والطبية بمساعدين متطوعين مدربين في مأوى المحتضرين الذين يقدمون في المقام الأول للأشخاص المحتضرين أو المصابين بأمراض خطيرة وأقاربهم الوقت والاهتمام الشخصي.** كما يقدمون الدعم خلال فترة الحداد. يمكن الحصول على مزيد من المعلومات من "Zentrale Anlaufstelle Hospiz" (مكتب الاتصال المركزي).

**الرعاية التلطيفية المتخصصة للمرضى الخارجيين (SAPV):** إذا كان الشخص المصاب بمرض عضال ومتقدم ومتوسط العمر المتوقع له محدود يعاني من أعراض إضافية، مثل أعراض الألم الواضحة، وبالتالي يحتاج إلى رعاية معقدة بشكل خاص، يمكن وصف "الرعاية الملطفة المتخصصة للمرضى الخارجيين" (SAPV) من قبل المهنيين الطبيين الذين يعالجونه.

يتم توفير ذلك من قبل فرق الرعاية التلطيفية (PCT) مع ممارسات طبية مدربة خصيصاً للرعاية التلطيفية للمرضى الخارجيين (SAPV) وخدمات تمريض SAPV. وإذا لزم الأمر، يتم استدعاء خدمات رعاية المحتضرين والأخصائيين العلائيين، والقساوسة والأخصائيين النفسيين. تقوم فرق الرعاية التلطيفية بزيارات منزلية منتظمة، وهي متاحة ليلاً ونهاراً ويمكنها ضمان بقاء المرضى في منازلهم لأطول فترة ممكنة من خلال توفير علاج مؤهل للألم والسيطرة على الأعراض.

المزيد من المعلومات عن الرعاية التلطيفية المتخصصة للمرضى الخارجيين (SAPV): جمعية Home Care Berlin e. V.، الهاتف  
www.homecareberlin.de أو على 030 / 453 43 48

### إمكانات رعاية المرضى الداخليين

**العلاج الطبي التلطيفي في المستشفى:** إذا لم يعد بالإمكان السيطرة على الأعراض المؤلمة الناجمة عن المرض والعلاج في المنزل، يمكن أن يوفر العلاج الطبي الملطف في المستشفيات، وغالبًا ما يكون في أجنحة الرعاية الملطفة، الراحة. وبمجرد استقرار حالة المريض، يتم تسريحه إلى المنزل.

**دار رعاية المحتضرين:** يمكن للمرضى اختيار رعاية المحتضرين للمرضى الداخليين بمساعدة التقييم الطبي. يتم القبول في حالة الأمراض المتقدمة حيث لا يمكن توقع الشفاء ومتوسط العمر المتوقع بضعة أسابيع إلى أشهر فقط. والشرط الأساسي للقبول هو أن تكون الرعاية في العيادات الخارجية في المنزل غير كافية للمصابين ولا يكون العلاج في المستشفى ضروريًا.

يتم توفير الرعاية الطبية عن طريق ممارسات الممارس العام أو الممارسات الطبية SAPV. يقدم فريق دار العجزة الرعاية التمريضية الملطفة والرعاية النفسية والاجتماعية والروحية بمساعدة متطوعين.

**دار رعاية المسنين:** تشمل الرعاية في دار رعاية المسنين أيضاً رعاية ودعم الأشخاص المصابين بأمراض خطيرة والمحتضرين. تضم العديد من دور الرعاية موظفين مؤهلين في مجال الرعاية التلطيفية. يعمل بعضها مع خدمات رعاية المحتضرين في العيادات الخارجية التي تزور المحتضرين في دار الرعاية وترافقهم في رحلتهم. بالإضافة إلى رعاية الممارسين العامين، يمكن أيضاً إحضار أخصائيين طبيين مؤهلين في الرعاية التلطيفية في دور الرعاية.

يسر الموظفون في مركز دعم الرعاية تقديم المشورة لكم

الرقم المجاني لخدمة العملاء: 08005950059

[www.pflegestuetzpunkteberlin.de](http://www.pflegestuetzpunkteberlin.de)

تدار مراكز دعم الرعاية من قبل ولاية برلين وشركات الرعاية والتأمين الصحي في برلين